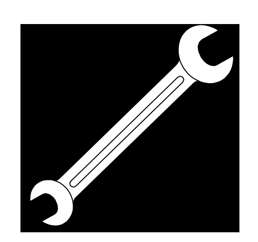


GKN Walterscheid GmbH





REPARATURANLEITUNG
REPAIR INSTRUCTIONS
MANUEL DE RÉPARATION

Gelenkwellenschutz Weitwinkel
Wide-angle PTO drive shaft guard
Protecteur pour transmission grand angle

SD 05 - 15 - 25



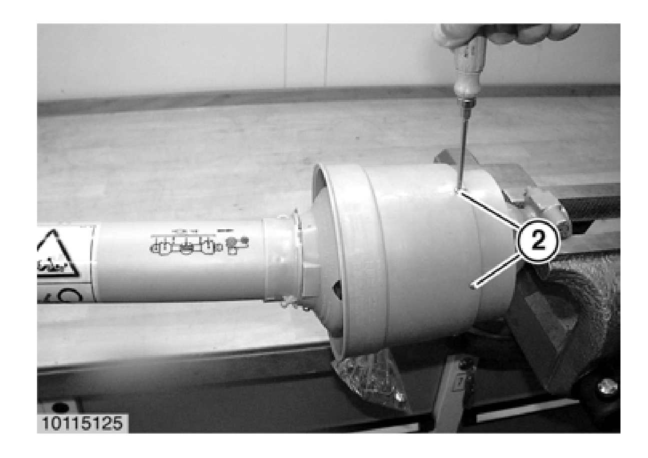
129895



WWE

WWZ

10115124



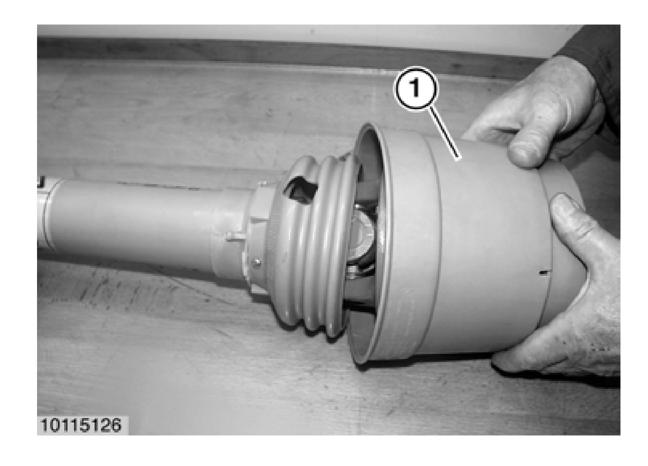
10115125

DEMONTAGE • DISMANTLING • DÉMONTAGE

Befestigungsschrauben (2) herausschrauben.

Remove fastening screws (2).

Dévisser les vis de fixation (2).



10115126

Doppelgabel-Schutztrichter (1) abziehen.

Remove double-yoke guard cone (1).

Retirer le cône protecteur mâchoire double (1).

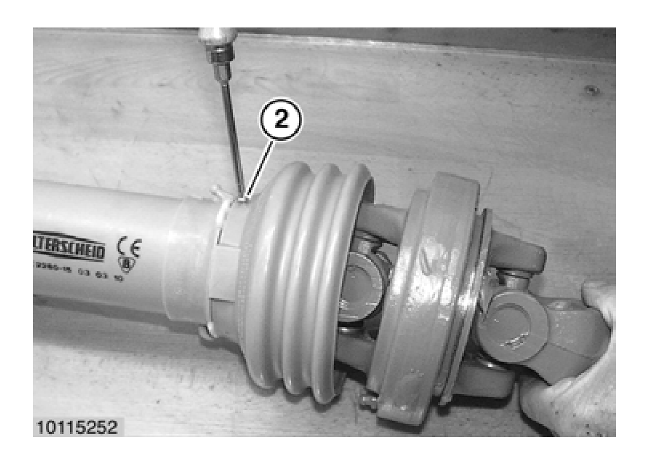




Gleitring (3) herausnehmen.

Remove bearing ring (3).

Ôter la bague de glissement (3).



Arretierschraube (2) herausdrehen.

Remove locking screw (2).

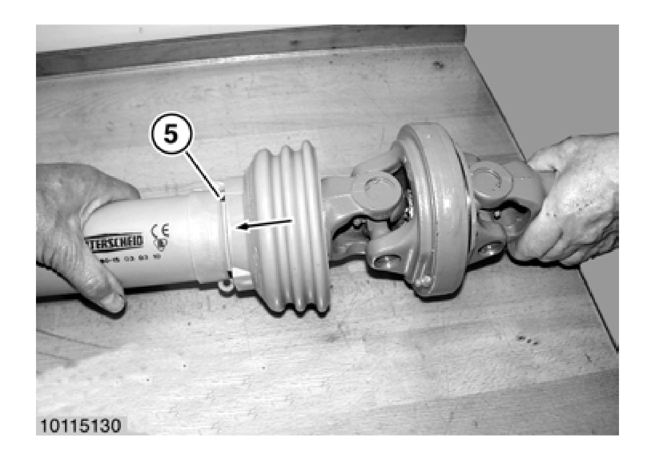
Dévisser la vis d'arrêt (2).



Trichter (6) in Montageposition (Pfeile) drehen.

Turn cone (6) to mounting position (arrows).

Tourner le cône (6) en position de montage (flèche).

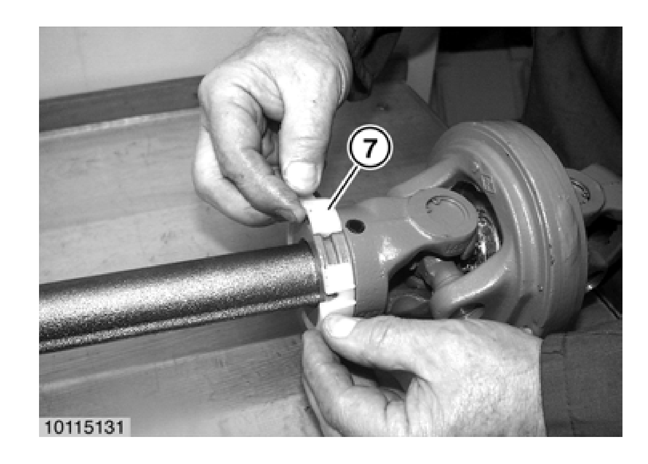


Schutzhälfte (5) abziehen.

Remove half-guard (5).

Retirer le demi-protecteur (5).





Gleitring (7) herausnehmen.

Remove bearing ring (7).

Retirer la bague de glissement (7).

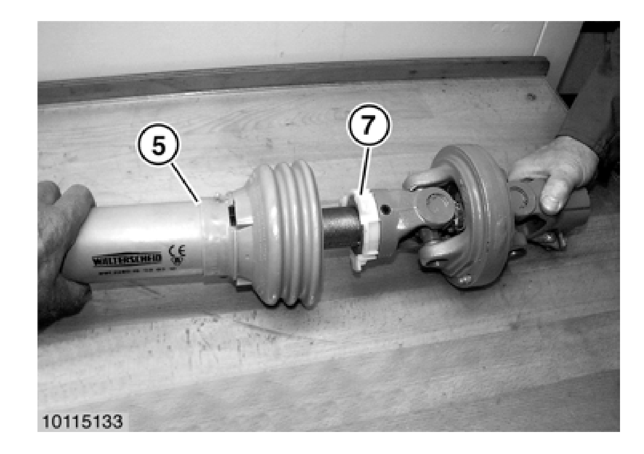


MONTAGE • ASSEMBLY • MONTAGE

Laufrille der Gabel und Innenprofil einfetten.

Grease yoke groove and inner profile tube.

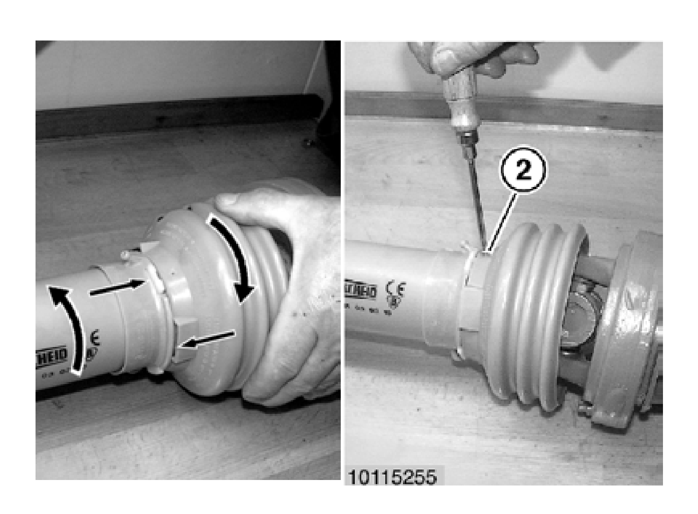
Graisser la gorge de la mâchoire et le tube profilé intérieur.



Gleitring (7) mit den Stegen zum Profilrohr in die Laufrille einsetzen.
Schutzhälfte (5) mit Aussparungen über die Stege des Gleitrings aufschieben.

Place bearing ring (7) into raceway with webs facing profile tube.
Push half-guard (5) with recesses over webs of bearing ring.

Mettre la bague de glissement (7) en place dans la gorge, talons vers le tube profilé.
Glisser la demi protection (5) avec les encoches sur les talons de l'anneau denté.



Schutztrichter in Sperrposition drehen.
Arretierschraube (2) eindrehen.

Turn guard cone to locking position.
Screw in locking Screw (2).

Tourner le cône protecteur en position verrouillage.
Visser la vis d'arrêt (2).

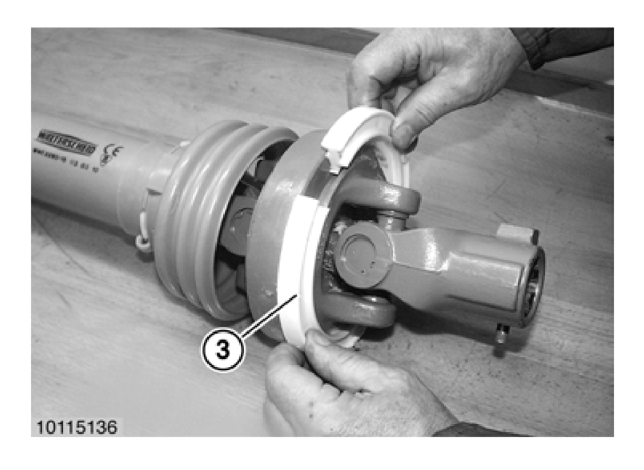



10115135

Laufrille der Doppelgabel einfetten.

Grease bearing groove in double yoke.

Graisser la rainure de la mâchoire double.



10115136

Gleitring (3) einsetzen.

Insert bearing ring (3).

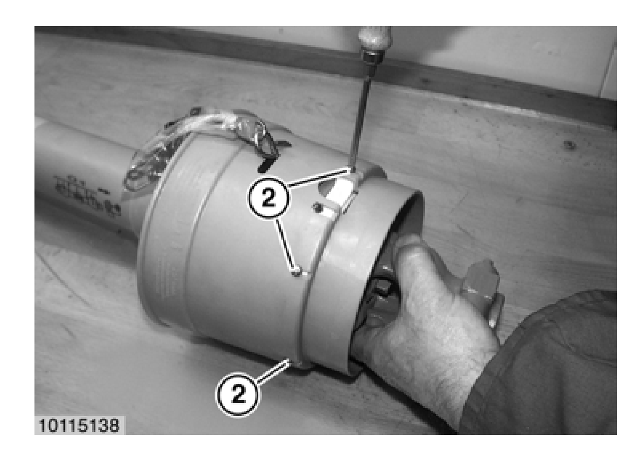
Placer la bague de glissement (3).


10115137

Doppelgabel-Schutztrichter von Anschlussseite aufschieben und über Nocken positionieren, so dass Schraubenlöcher in Aussparungen sichtbar sind.

Slide guard cone for double yoke over cams from the connecting end. Make sure that holes for screws are visible in the recesses.

Du côte de l'accouplement, positionner le cône protecteur de mâchoire double sur le cames, jusqu'à ce que les trous pour les vis soient visibles dans les encoches.



10115138

Befestigungsschrauben (2) eindrehen.

Screw in fastening screws (2).

Visser les vis de fixation (2).